

INT

**BEDIENUNGSANLEITUNG
OPERATING MANUAL**



Hinweise zur Bedienungsanleitung

Symbole



Gefahr durch elektrischen Strom!

Weist auf Gefahren durch elektrischen Strom hin, die zu Verletzungen bis hin zum Tod führen können.



Gefahr!

Weist auf eine Gefahr hin, die zu mittelschweren bis schweren Verletzungen führen können.



Vorsicht!

Weist auf eine Gefahr hin, die zu leichten Verletzungen oder Sachschäden führen kann.



Gehörschutz benutzen!

Weist auf die Tätigkeiten hin, bei denen ein Gehörschutz getragen werden muss.

TFV 10 S

<http://hub.trotec.com/?id=27040>



TFV 30 S

<http://hub.trotec.com/?id=27041>



Rechtlicher Hinweis

Diese Veröffentlichung ersetzt alle vorhergehenden Versionen. Kein Teil dieser Veröffentlichung darf in irgendeiner Form ohne schriftliche Genehmigung von Trotec reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden. Technische Änderungen vorbehalten. Alle Rechte vorbehalten. Warennamen werden ohne Gewährleistung der freien Verwendbarkeit und im Wesentlichen der Schreibweise der Hersteller folgend verwendet. Alle Warennamen sind eingetragen. Konstruktionsveränderungen im Interesse einer laufenden Produktverbesserung sowie Form- und Farbveränderungen bleiben vorbehalten. Der Lieferumfang kann von den Produktabbildungen abweichen. Das vorliegende Dokument wurde mit der gebotenen Sorgfalt erstellt. Trotec übernimmt keinerlei Haftung für etwaige Fehler oder Auslassungen. © Trotec

Gewährleistung und Haftung

Schäden infolge von Fehlbedienung durch nicht unterwiesene Personen oder einer Inbetriebnahme durch nicht autorisierte Personen sind von der Gewährleistung ausgeschlossen. Das Gerät entspricht den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der einschlägigen EU-Bestimmungen und wurde werksseitig mehrfach auf einwandfreie Funktion geprüft. Sollten dennoch Funktionsstörungen auftreten, die nicht mithilfe der Maßnahmen im Kapitel Fehler und Störungen zu beheben sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder Vertragspartner. Technische Design- und Ausführungsänderungen infolge ständiger Weiterentwicklung und Produktverbesserungen bleiben ohne vorherige Ankündigung jederzeit vorbehalten. Für Schäden, die aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung resultieren, wird keine Haftung übernommen. Gewährleistungsansprüche erlöschen dann ebenfalls.

Sicherheit

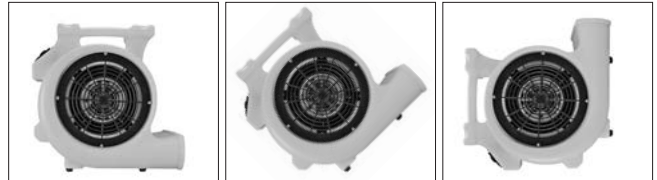
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung des Gerätes sorgfältig durch und bewahren Sie sie stets griffbereit auf!



Gefahr!

Der unsachgemäße Gebrauch kann zu Verletzungen durch aufwirbelnde Teile führen.

- Betreiben Sie das Gerät nicht in feuer- oder explosionsgefährdeten Räumen und stellen Sie es nicht dort auf.
- Stellen Sie das Gerät aufrecht und standsicher auf. Der Turbolüfter kann auch in verschiedenen Winkeln zum Erreichen schwieriger Ecken oder unzugänglicher Hohlräume aufgestellt werden: 0°, 45°, 90°.



- Stellen Sie sicher, dass Lufteinlass und Luftauslass frei sind.
- Stellen Sie sicher, dass die unmittelbare Umgebung von Lufteinlass und Luftauslass stets frei von losen Gegenständen ist.



Gefahr!

Halten Sie mit Haaren und loser Kleidung (z.B. Schal) Abstand vom Gerät!

- Stecken Sie niemals Gegenstände in das Gerät und fassen Sie nicht in das Gerät hinein.
- Transportieren Sie das Gerät nicht während des Betriebes.
- Stellen Sie sicher, dass alle sich außerhalb des Gerätes befindlichen Elektrokabel vor Beschädigungen (z. B. durch Tiere) geschützt sind. Verwenden Sie das Gerät niemals bei Schäden an Kabel oder Netzanschluss!
- Wählen Sie das Anschlusskabel unter Berücksichtigung der Geräteanschlussleistung, der Kabellänge und des Verwendungszwecks aus. Vermeiden Sie elektrische Überlast.
- Anschlusskabel müssen stets vollständig ausgerollt sein.
- Richten Sie das eingeschaltete Gerät niemals auf Menschen oder Tiere.
- Schützen Sie sich und Ihre Umgebung vor aufwirbelnden Teilen.
- Ziehen Sie vor Wartungs-, Pflege- oder Reparaturarbeiten an dem Gerät den Stecker aus der Steckdose.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie den Turbolüfter zur Erzeugung eines breiten bodennahen Luftstroms mit hoher Luftzirkulation zur beschleunigten Trocknung von Bodenbelägen oder zur unterstützenden Trocknung von Wänden und Böden nach Wasserschäden oder zur Bautrocknung. Alle anderen Einsatzzwecke gelten als nicht bestimmungsgemäß.

Bestimmungswidrige Verwendung

Der Turbolüfter ist nicht geeignet für das Aufstellen in Flüssigkeiten oder auf überfluteten oder morastigen Untergründen. Eigenmächtige bauliche Veränderungen, An- oder Umbauten am Gerät sind verboten.

Personalqualifikationen

Personen, die dieses Gerät verwenden, müssen:

- sich der Gefahren bewusst sein, die beim Arbeiten mit Radialventilatoren entstehen.
- die Bedienungsanleitung, insbesondere das Kapitel Sicherheit, gelesen und verstanden haben.

Persönliche Schutzausrüstung



Gehörschutz benutzen!

Tragen Sie bei längerem Aufenthalt in der Nähe des Gerätes einen Gehörschutz.

Gerätebeschreibung

Dieser Turbolüfter ist für einen sehr hohen Luftstrom ausgelegt. Er kann sowohl zur Teppich-, Gebäude- oder Estrichtrocknung eingesetzt werden als auch zur Belüftung schwer zugänglicher Zwischenräume. Durch die hohe Luftzirkulation kann das Gerät zusätzlich zur Kontrolle von zu hoher Luftfeuchtigkeit eingesetzt werden. Das Gebläse ist auch zur zusätzlichen Luftzirkulation bei der Beheizung von großen Gebäuden, z.B. in den Wintermonaten sehr effektiv.



Sie können bei diesem Gerät das Kabel am Tragegriff aufwickeln. Der TFV 30 S verfügt außerdem über eine Servicesteckdose, mit der Sie die Möglichkeit haben, ein weiteres Gerät, z.B. einen weiteren TFV 30 S im Stapelbetrieb über die gleiche Steckdose zu betreiben. Diese Steckdose ist betriebsbereit, solange das erste Gerät eingesteckt ist - es muss nicht eingeschaltet sein.

Außerdem können Sie am TFV 30 S einen optionalen Dreifach-Schlauchverteiler zur Fokussierung des Luftstroms auf bis zu 3 verschiedene Stellen anschließen.

Inbetriebnahme

- Nehmen Sie das Gebläse aus dem Karton und entfernen Sie den Plastikbeutel. Vorsicht: entsorgen Sie die Verpackung ordnungsgemäß, sie kann sonst zur Gefahr für Kinder oder Tiere werden! Wickeln Sie das Elektrokabel ab und stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Der Ventilator ist nun betriebsbereit.



Den TFV 10 S schalten Sie nun über den Ein-/Aus-Schalter ein.



Der TFV 30 S wird über den Drehschalter in Betrieb gesetzt. Wählen Sie Ihre gewünschte Ventilationsstufe:
 · Stufe 1 = HIGH
 · Stufe 2 = MEDIUM
 · Stufe 3 = LOW

Pflege und Wartung

- Ziehen Sie bei Pflege- oder Wartungsarbeiten immer zuerst den Stecker aus der Steckdose.
- Prüfen Sie regelmäßig, ob sich das Gehäuse in einem einwandfreien Zustand befindet und keine Mängel zu erkennen sind.
- Achten Sie stets auf abnorme Geräusche und suchen Sie im Zweifelsfall einen Fachhändler auf.
- Halten Sie das Gebläse sauber.
- Benutzen Sie komprimierte Luft um Teilchen, Fussel, Schmutz und Staub vom Motor, Gebläserad und Schutzgitter zu entfernen. Verwenden Sie unter keinen Umständen einen Hochdruckreiniger, um das Gebläse zu reinigen.
- Instandhaltungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur durch die Firma Trotec ausgeführt werden.

Störungsbeseitigung

- **Das Gebläse läuft nicht:**
 - Prüfen Sie, ob das Gerät eingeschaltet ist.
 - Prüfen Sie die Stromversorgung und sehen Sie nach, ob der Stecker oder das Kabel defekt ist.
- **Das Gebläse läuft nur kurz und schaltet sich automatisch ab:**
 - Sehen Sie nach, ob das Schutzgitter verstopft ist und reinigen sie es ggf.
 - Das Motorlager oder die Kabelanschlüsse sind defekt. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren Händler.

Technische Daten TFV 10 S

Luftmenge	400 m ³ /h
Netzanschluss	1 / N / PE ~ 230 V / 50 Hz / 0,5 A
Leistungsaufnahme	0,1 kW
Stat. Luftdruck (frei ausblasend)	max. 100 Pa
Schutzart	IP22
Abmessungen	300 x 275 x 330 (mm)
Gewicht	3,75 kg

Technische Daten TFV 30 S

Luftmenge LOW	1.400 m ³ /h
Luftmenge MEDIUM	2.100 m ³ /h
Luftmenge HIGH	2.300 m ³ /h
Netzanschluss	1 / N / PE ~ 230 V / 50 Hz / 5,2 A
Leistungsaufnahme	max. 1,2 kW
Stat. Luftdruck (frei ausblasend)	bis 400 Pa
Schutzart	IP22
Abmessungen	545 x 515 x 490 (mm)
Gewicht	18,5 kg

Wichtige Hinweise zum Recycling!



Elektronische Geräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern müssen in der Europäischen Union – gemäß Richtlinie 2002/ 96/ EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. Januar 2003 über Elektro- und Elektronik- Altgeräte – einer fachgerechten Entsorgung zugeführt werden. Bitte entsorgen Sie dieses Gerät am Ende seiner Verwendung entsprechend der geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Konformitätserklärung



EG Konformitäts-Erklärung
gemäß Maschinenrichtlinie EG-MRL 2006/42/EG

TROTEC® GmbH & Co. KG

Grebberer Straße 7
D-52525 Heinsberg

erklärt hiermit, dass die nachfolgend aufgeführte Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart, sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Anforderungen der aufgeführten EG Richtlinien entspricht.

Wichtiger Hinweis:

Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, Aufstellung, Wartung etc. oder eigenmächtigen Änderungen an der werkseitig gelieferten Geräteausführung verliert diese Erklärung ihre rechtliche Gültigkeit.

Geräteausführung:	Turbolüfter	
Serie:	TFV 10 S / TFV 30 S	
Baujahr:	ab 01/2013	
Geltende Bestimmungen:	2006/42/EG 2006/95/EG 2004/108/EG 2011/65/EG	Maschinenrichtlinie Niederspannungsrichtlinie EMV-Richtlinie RoHS
Angewandte Normen:	LVD: IEC 60335-1:2010, IEC 60335-2-80:2002+A1:2004+A2:2008, EMV: EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008, EN 61000-4-2:2009, EN 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2006, EN 61000-4-6:2014, EN 61000-4-11:2004	

Hersteller und Bevollmächtigter der technischen Unterlagen:
Trotec GmbH & Co. KG · Grebberer Straße 7 · D-52525 Heinsberg
Telefon: +49 2452 962-400 · Fax: +49 2452 962-200 · E-Mail: info@trotec.com

Heinsberg, den 15.07.2014

Geschäftsführer: Detlef von der Lieck

Notes regarding the operating manual

Symbols



Hazardous electric current!

Warns about hazards from electric current which can lead to injuries or even death.



Danger!

Warns of a hazard which can result in moderate to severe injuries.



Caution!

Warns of a hazard which can result in minor injuries or property damage.



Wear hearing protection!

Indicates the activities during which hearing protection is to be worn.

TFV 10 S

<http://hub.trotec.com/?id=27040>



TFV 30 S

<http://hub.trotec.com/?id=27041>



Legal notice

This release replaces all previous versions. No part of this publication may be reproduced without written permission from Trotec. The same applies for electronically processing, duplicating or spreading the publication. Subject to technical changes. All rights reserved. Trademarks are used without guarantee that they may be used freely and primarily following the spelling of the manufacturer. Product names are registered. Changes to construction in the interests of constant improvements to the product, as well as changes to the shape and colour are reserved. The scope of delivery may vary from product images. This document was created with all due care. Trotec accepts no liability whatsoever for possible mistakes or omissions. © Trotec

Warranty and liability

Damages caused by incorrect use by untrained people or start-up by unauthorised people are excluded from the warranty. The device complies with the fundamental health and safety requirements of the applicable EU regulations and was tested at the factory for perfect functionality multiple times. However, if faults in the functionality occur and cannot be remedied with the measures in the chapter Errors and faults, please get in touch with your dealer or distributor. Subject to changes to technical design and model changes as part of constant development and product improvement without prior notice. No liability is accepted for damages resulting from improper use. In such cases, entitlements to a warranty are then also forfeited.

Safety

Carefully read the operating manual before using the device and keep it within reach!



Danger!

Improper handling can lead to injuries due to parts being whirled up.

- Do not use the device in rooms with a fire hazard or in potentially explosive rooms and do not install it there.
- Set the device in an upright and stable position. The turbo fan can also be set up at different angles in order to reach difficult corners or inaccessible hollows: 0°, 45°, 90°.



- Ensure that the air inlet and outlet are not obstructed.
- Make sure that there are no loose items located in the immediate surroundings of air inlet and air outlet.



Danger!

Keep your hair and loose clothing (e.g. scarf) away from the device!

- Never reach or put objects into the device.
- Do not transport the device during operation.
- Ensure that all electric cables outside of the device are protected from damage (e.g. from animals). Never use the device if the cable or power connection is damaged!
- Only use connecting cables which are appropriate to the device power consumption, the length of its cable and its use. Avoid electrical overload.
- Connection cables must always be reeled off completely.
- Never point the switched-on device at people or animals.
- Protect yourself and your environment from whirled up parts.
- Unplug the device from the mains before starting with maintenance, service or repair work.

Intended use

The turbo fan may be used for generating a broad near-ground air current with a high air circulation for the accelerated drying of flooring or to assist in drying walls and floors after water damage or else for construction drying. All other applications are considered improper use.

Improper use

The turbo fan is not suited for installation in fluids or on flooded or boggy grounds. Any unauthorised changes, modifications or alterations to the device are forbidden.

Personnel qualifications

People who use this device must:

- be aware of the dangers that occur when working with radial fans.
- have read and understood the operating manual, especially the Safety chapter.

Personal protective equipment



Wear hearing protection!

Wear hearing protection when spending a longer period of time in the vicinity of the device.

Description of the device

This turbo fan was designed for a very high air flow. It may be used for drying carpets, buildings or screed as well as for the ventilation of poorly accessible intermediate spaces. Owing to the high air circulation, the device can also be used to control excessive humidity levels. The fan is also very effective for the additional air circulation when heating large buildings, e.g. in the months of winter.



The cable of this device can be wound around the carrying handle. The TFV 30 S is further equipped with a service socket, which means that you can operate another device, e.g. another TFV 30 S, in batch mode via the same socket. This socket is ready for operation for as long as the first device is connected to the mains – it does not need to be switched on.

Moreover, you can connect an optional three-way hose distributor to the TFV 30 S in order to direct the air current towards 3 different locations.

Start-up

- Take the fan out of the cardboard box and remove the plastic bag. Caution: Properly dispose of the packaging material, otherwise it might become a danger to children or animals! Unwind the electric cable and connect the plug to the mains. The fan is now ready for operation.



The TFV 10 S can now be switched on by means of the on/off switch.



The TFV 30 S is activated via the rotary switch. Select your desired fan stage:
 · Stage 1 = HIGH
 · Stage 2 = MEDIUM
 · Stage 3 = LOW

Care and maintenance

- Always pull the plug before starting any care or maintenance work.
- Regularly check the housing for its perfect condition or for defects.
- Always be mindful of abnormal sounds and consult a specialist dealer if in doubt.
- Keep the fan clean.
- Use compressed air to remove particles, lint, dust and dirt from motor, fan wheel and protective grid. Do not in any event use a high-pressure cleaner to clean the fan.
- Maintenance and repair work may only be carried out by Trotec.

Troubleshooting

- **The device is not running:**
 - Check whether the device is switched on.
 - Check the power supply and whether the plug or cable is defective.
- **The fan operates only for a brief period, then switches off automatically:**
 - Check whether the protective grid is blocked and clean it if required.
 - The motor bearing or cable connections are defective. If so, contact your dealer.

Technical data TFV 10 S

Air volume	400 m³/h
Mains connection	1 / N / PE ~ 230 V / 50 Hz / 0,5 A
Power consumption	0.1 kW
Static air pressure (freely blowing)	max. 100 Pa
Type of protection	IP22
Dimensions	300 x 275 x 330 (mm)
Weight	3.75 kg

Technical data TFV 30 S

Air volume LOW	1,400 m³/h
Air volume MEDIUM	2,100 m³/h
Air volume HIGH	2,600 m³/h
Mains connection	1 / N / PE ~ 230 V / 50 Hz / 5,2 A
Power consumption	max. 1.2 kW
Type of protection	IP22
Static air pressure (freely blowing)	up to 400 Pa
Dimensions	545 x 515 x 490 (mm)
Weight	18.5 kg

Important information on recycling!



In the European Union, electronic equipment must not be treated as domestic waste, but must be disposed of professionally in accordance with Directive 2002/96/EC of the European Parliament and Council of 27th January 2003 concerning old electrical and electronic equipment. At the end of its life, please dispose of this instrument in a manner appropriate to the relevant legal requirements.

Declaration of conformity (Translation of the Original)



EC Declaration of Conformity in accordance with EC Machinery Directive 2006/42/EC

Trotec GmbH & Co. KG

Grebbener Straße 7
D-52525 Heinsberg

herewith declares, that due to its design and construction, and in the version introduced by us, the following machinery conforms with the relevant fundamental requirements of the listed EC directives.

Important note:

In case of improper use, installation, maintenance etc. or unauthorized changes of the factory-supplied device version, this declaration loses its legal validity.

Device version:	Turbo Fan	
Models:	TFV 10 S / TFV 30 S	
Year of manufacture:	as of 2013	
Applicable regulations:	2006/42/EC 2006/95/EG 2004/108/EC 2011/65/EC	Machinery Directive Low Voltage Directive EMC Directive RoHS
Applied standards:	LVD: IEC 60335-1:2010, IEC 60335-2-80:2002+A1:2004+A2:2008, EMC: EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008, EN 61000-4-2:2009, EN 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2006, EN 61000-4-6:2014, EN 61000-4-11:2004	

Producer and authorised representative of the technical documentation:
Trotec GmbH & Co. KG · Grebbener Straße 7 · D-52525 Heinsberg
Phone: +49 2452 962-400 · Fax: +49 2452 962-200 · E-mail: info@trotec.com



Heinsberg, 15 July 2014

Managing Director: Detlef von der Lieck

Trotec GmbH & Co. KG

Grebener Str. 7
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962 - 400

☎ +49 2452 962 - 200

info@trotec.com

www.trotec.com